

EBERG

Instrukcja obsługi
Instruction manual

**PROMIENNIK CIEPŁA NA PODCZERWIĘĆ
INFRARED HEATER**

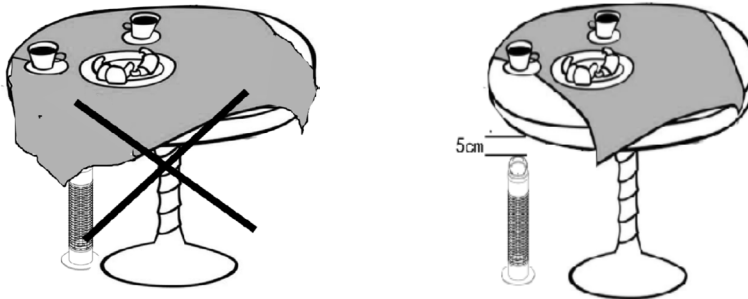


TIO 1200

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ INSTALACJI, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu.
- Tylko do użytku domowego. Nie używać do celów przemysłowych. Nie korzystać z urządzenia do innych celów niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenie należy umieścić na twardej, poziomej powierzchni.
- Nie przykrywać urządzenia. Należy zachować dystans od zasłon i obrusów. Ryzyko wzniesienia pożaru!



- W przypadku ustawiania urządzenia pod stołem, należy zapewnić minimum 5cm wolnego miejsca pomiędzy urządzeniem a blatem stołu.
- Należy pamiętać o tym, że okrycie ciała kocem może zmniejszać odczuwanie ciepła generowanego przez promiennik.
- Nie blokować kratki osłaniających lampę promiennika. Ustawiać urządzenie z zachowaniem odstępów od innych urządzeń i ścian. Upewnić się, że w pobliżu urządzenia nie znajdują się luźne przedmioty, takie jak torby foliowe, które mogą blokować ciepło wytwarzane przez urządzenie.
- Urządzenie należy umieścić w bezpiecznym miejscu, by zminimalizować ryzyko przypadkowego przewrócenia.
- Nie układać przewodu zasilającego pod dywanami, obrusami itp. Należy tak poprowadzić przewód zasilania, by zminimalizować ryzyko potknięcia się o niego. Trzymać przewód z dala od ostrej krawędzi i gorących powierzchni.
- Nie skręcać i nie owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Należy zawsze odłączać urządzenie od zasilania przed czyszczeniem i gdy nie jest używane.
- Urządzenie należy zainstalować w miejscu ze swobodnym dostępem do gniazda sieciowego. Podłączać urządzenie do gniazda z uziemieniem. Unikać używania przedłużaczy. Ryzyko przegrzania urządzenia i spowodowania pożaru!
- Nie umieszczać urządzenia bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym.
- Nie należy podłączać urządzenia do zewnętrznych programatorów czasu pracy ani niezależnych systemów sterowania. Ryzyko nieprawidłowej obsługi i stworzenia zagrożenia.
- Nigdy nie zostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru. Należy bezwzględnie wyjąć wtyczkę z

gniazda, gdy urządzenie nie pracuje.

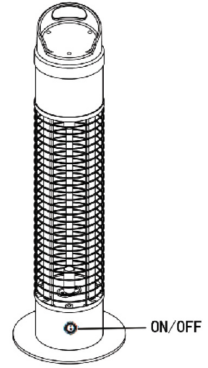
- Należy zawsze nadzorować dzieci znajdujące się w pobliżu promiennika. Należy dopilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem. Dzieci nie mogą przeprowadzać czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzeń przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nigdy nie korzystaj z urządzenia w przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń urządzenia bądź przewodu elektrycznego, po awarii, po upuszczeniu urządzenia lub uszkodzeniu w jakikolwiek inny sposób.
- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych serwisantów. Niewłaściwe wykonanie napraw może spowodować znaczne zagrożenie dla użytkownika.
- Nie wymieniać przewodu elektrycznego. W przypadku zauważenia uszkodzenia przewodu, skontaktować się z serwisem.
- Należy zawsze odłączyć wtyczkę z gniazdka przed czyszczeniem czy przenoszeniem urządzenia.
- Uwaga! Ryzyko poparzeń! Urządzenie nagrzewa się podczas pracy. Aby uniknąć poparzeń, nie należy dotykać prętów ani kratki ochronnej pracującego urządzenia. Po wyłączeniu odczekać minimum 60 minut aż urządzenie wystygnie. Szczególną uwagę należy obdarzyć dzieci i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych znajdujące się w pobliżu urządzenia.
- Nie przenosić urządzenia, trzymając za przewód. W celu przeniesienia należy przytrzymać za uchwyt.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel. W celu odłączenia należy przytrzymać za gumową część wtyczki.
- Nie dotykać wtyczki lub przewodu mokrą dłonią.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniu w którym występują palne gazy lub opary. Nie przechowywać łatwopalnych cieczy, farb, pojemników z gazem i podobnych materiałów w bezpośrednim otoczeniu urządzenia. Ryzyko wybuchu lub zapruszenia ognia!
- Nie wystawiać urządzenia na deszcz, nie używać go w pobliżu wody, basenów, w łazience, pralni lub innym wilgotnym miejscu.
- Uwaga! Nigdy nie wkładać palców ani żadnych przedmiotów do kratki osłaniającej element grzejny. Ryzyko spowodowania uszkodzeń ciała w wyniku porażenia i ryzyko uszkodzenia urządzenia.
- Nie siadać i nie opierać się o urządzenie. Nie umieszczają na urządzeniu żadnych przedmiotów.
- Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem i pożaru, nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach. Jeśli tak się stało, należy natychmiast odłączyć je od zasilania. W takiej sytuacji urządzenie musi zostać sprawdzone przez autoryzowany serwis przed ponownym uruchomieniem.
- Po użyciu należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i umieścić je w pomieszczeniu, aby ostygło przed zapakowaniem do przechowywania.
- Nie korzystaj z urządzenia na zewnątrz podczas złych warunków atmosferycznych, takich jak deszcz, burza czy śnieżyca.
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji produktu bez wcześniejszego powiadomienia, chyba że zmiany te mają istotny wpływ na bezpieczeństwo, wydajność i funkcje produktu.

2. OBSŁUGA URZĄDZENIA

1. Podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazda elektrycznego o parametrach zgodnych z podanymi na tabliczce znamionowej.
2. Użyj przycisku ON/OFF by włączyć lub wyłączyć urządzenie.

3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odczekać minimum 60 minut aż wszystkie komponenty urządzenia wystygną.
- Nie otwierać samodzielnie urządzenia. Czynności wymagające otwarcia (zdemontowania) obudowy mogą być wykonywane tylko przez producenta lub wykwalifikowany serwis!
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie. Nie oblewać urządzenia wodą ani innymi płynami.
- Do czyszczenia nie stosować silnie chemicznych środków czyszczących, rozpuszczalników, alkoholu. Nie czyścić twardymi szczotkami i drucianymi czyścikami. Ryzyko uszkodzenia elementów urządzenia!
- Urządzenie należy czyścić za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki i łagodnego detergentu, a następnie wytrzeć je do sucha lub pozostawić do wyschnięcia.



4. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie: 220-240V
 Częstotliwość: 50-60 Hz
 Moc: 1200W
 Stopień ochrony: IP 55
 Waga netto: 1,9 kg
 Waga brutto: 2,3 kg
 Wymiary: 660x130mm
 Średnica podstawy: 200mm

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Problem | Możliwa przyczyna | Rozwiązanie |
|------------------------|---|---|
| Urządzenie nie pracuje | Urządzenie nie jest podpięte do zasilania | Podłączyć przewód do zasilania |
| | Przycisk zasilania znajduje się w pozycji OFF | Przełączyć przycisk zasilania do pozycji ON |
| | Przewód zasilający jest uszkodzony | Skontaktować się z serwisem |
| | Żarówka jest przepalona | Skontaktować się z serwisem |

6. UTYLIZACJA

INFORMACJE DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEJ UTYLIZACJI PRODUKTU ZGODNIE Z EUROPEJSKĄ DY-REKTYWĄ 2012/19/EU

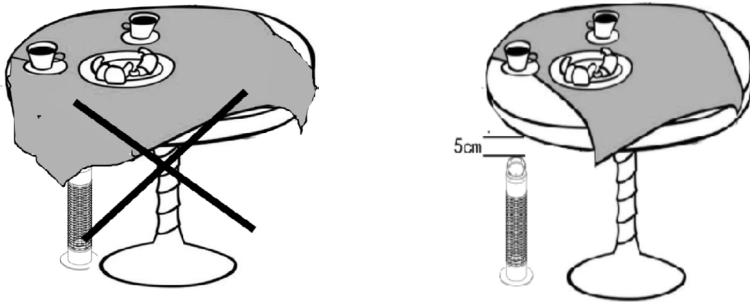


Po zakończeniu używania urządzenia nie wolno go utylizować razem z pozostałymi odpadami komunalnymi. Zwracamy szczególną uwagę na kluczową rolę konsumenta w procesie recyklingu tego rodzaju odpadów. Urządzenie musi zostać zutylizowane w centrum utylizacji odpadów. Sortowanie odpadów takich jak stary sprzęt elektryczny i elektroniczny zapobiega negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogą wynikać z niewłaściwego sposobu utylizacji takich odpadów. Sortowanie takich odpadów umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których te urządzenia są wykonane, co skutkuje znaczącą oszczędnością energii i zasobów. Tak określone wymogi dotyczące utylizacji są oznaczone etykietą przekreślonego pojemnika na odpady umieszczoną na urządzeniu.

READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE OPERATING THE EQUIPMENT, AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE MANUAL SHOULD NOT FOLLOW THE REGULATIONS OR OPERATE THE DEVICE.

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Before starting the appliance for the first time, check if the voltage stated on the devices' rating plate corresponds to the local mains voltage.
- For household use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the device for purposes other than those described in this manual.
- Place the device on a flat and stable surface.
- Do not cover the device. Keep a distance from curtains and tablecloths. Risk of fire!



- When placing the device under a table, make sure to keep the minimum 5 cm of free space between the device and the table top.
- Please note that blankets and other covers may block the heater.
- Do not block the protective grilles of the appliance. Keep the distance from other appliances and walls. Make sure that there are no loose objects, such as foil bags, near the device.
- Place the device in such way to avoid risk of tipping over.
- Do not place the power cord under rugs, tablecloths, etc. Lay the power cord in such a way as to minimize the risk of tripping over it. Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not twist and wrap the power cord around the device.
- Always disconnect the device from the power source before cleaning.
- The device should be placed near the grounded power socket. Avoid using extension cords. Risk of overheating the device and causing a fire!
- Do not place the device directly under the power socket.
- Children should always be supervised in the vicinity of the heater. Make sure that children do not play with the device. Children are not allowed to clean and maintain the device.
- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or without experience and knowledge, unless they are supervised or instructed in the use of the devices by a person responsible for their safety.
- Never use the appliance in case of noticing any damage to the appliance or electric cord, after malfunction, being dropped or damaged in any other way.
- Repairs of electrical devices may only be performed by qualified service centers.
- Do not replace the electric cord. After noticing damage of electric cord, please contact the service.
- Always disconnect the device from electric source before cleaning or moving the device.

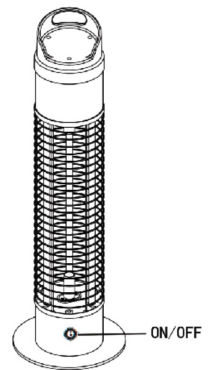
- Warning! Danger of burns! The device heats up when in use. To avoid burns, do not touch the bars or the protective mesh while the appliance is running. After switching it off, wait at least 60 minutes to allow the device cool down. Particular attention must be paid to children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities in the vicinity of the appliance.
- Do not move the device by pulling the cord. Use the holder.
- Never pull the plug out of the socket by pulling the cord. To disconnect, hold the rubber part of the plug.
- Do not touch the power cord or plug by wet hand.
- Do not use the device in a room with flammable gases or vapors. Do not store flammable liquids, paints, gas canisters and similar materials in the immediate vicinity of the device. Risk of explosion or fire!
- Do not expose the device to rain, use it near water, swimming pools, in a bathroom, laundry room or other wet place.
- Warning! Never put your fingers or any objects into the grille that protects the heating element. Risk of personal injury due to electric shock and risk of damage to the device.
- To prevent the risk of electric shock and fire, do not submerge the device in water or other liquids. In such case immediately disconnect the device from the power source and contact the qualified service center.
- Always take the product indoors after use, and let the products cool off before storage.
- Do not use the product outdoors during bad weather such as storm, rain or snow.
- Do not connect the device to external timers or independent control systems. Risk of incorrect operation and danger.
- Never leave the working device unattended. Always disconnect from the power source when not in use.
- The manufacturer reserves the right to make minor changes of the product's design without prior notice, unless these changes have a significant impact on the safety, performance and functionality of the product.

2. OPERATION OF THE DEVICE

1. Connect the device to an appropriate electrical outlet with the parameters specified on the rating plate.
2. Use the ON/OFF switch to start or stop the device.

3. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always turn off the device and disconnect it from the power supply before cleaning.
- Wait at least 60 minutes to cool down all components of the appliance before cleaning.
- Do not open the device by yourself. Activities requiring opening the housing may only be performed by the manufacturer or a qualified service center!
- Do not immerse the device in water. Do not pour water or other liquids over the device.
- Do not use strong chemical cleaning agents, solvents or alcohol for cleaning. Do not clean with hard brushes. Risk of damaging device components!
- Clean the device with a soft, damp cloth and a mild detergent, then wipe it or let it dry.



4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage: 220-240V
 Frequency: 50-60 Hz
 Power: 1200W
 Waterproof: IP 55
 Nett weight: 1,9 kg
 Gross weight: 2,3 kg
 Dimensions: 660x130mm
 Base diameter: 200mm

5. TROUBLESHOOTING

| Problem | Possible cause | Solution |
|---------------------------|--|--|
| The device do not turn on | The device is not connected to the electrical socket | Make sure that the device is connected to the power source |
| | The power button is in the OFF position | Turn the power button to the ON position |
| | Power cord or electric plug is damaged | Contact the service center |
| | The bulb of the heater has blown | Contact the service center |

6. UTILIZATION

INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU



This appliance may not be scrapped with domestic waste at the end of its life cycle. We call your attention to the crucial role played by the consumer in the re-use, recycling and other forms of recovery of such waste. The appliance must be scrapped by a sorted waste disposal centre or by returning it to the retailer (no charge is levied for this service), when you purchase a new equivalent appliance. Sorted disposal of electric and electronic equipment prevents the negative effects on the environment and human health resulting from improper scrapping, and also allows the materials from which it is made to be recovered and recycled, with significant savings in terms of energy and resources. The sorted disposal requirement is indicated by the crossed waste bin label affixed to the appliance.

GWARANCJA

1. Produkty objęte są gwarancją producenta w okresie 24-miesięcy licząc od dnia sprzedaży
2. W przypadku naprawy gwarancyjnej urządzenia objętego gwarancją, okres gwarancji ulega wydłużeniu o okres naprawy urządzenia liczony w pełnych dniach.
3. Gwarancją objęte są ukryte wady produkcyjne wyrobów.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych:
 1. Nieprawidłowym montażem, rozruchem lub/i obsługą wykonywaną niezgodnie z dokumentacją techniczną urządzenia.
 2. Nieprawidłowym podłączeniem lub zasilaniem urządzenia napięciem innym niż podane na tabliczce znamionowej i/lub dokumentacji techniczno ruchowej urządzenia.
 3. Naprawami lub modyfikacjami konstrukcyjnymi urządzenia we własnym zakresie.
 4. Eksploatacją urządzeń w warunkach niezgodnych z przeznaczeniem i cechami konstrukcyjnymi wyrobu (tłuszcz, pyły, zbyt wysokie lub/i niskie temperatury...)
 5. Spaleniem silników elektrycznych uruchamianych lub/i eksploatowanych bez zabezpieczeń termicznych określonych w dokumentacji techniczno ruchowej.
 6. Niewłaściwą konserwacją urządzeń (lub zaniechaniem konserwacji) przewidzianą w dokumentacji Technicznej.
5. Stwierdzone uszkodzenia urządzenia objętego Gwarancją należy zgłosić
Climateo.eu Sp. z o.o. | Kokotów 703 | 32-002 Kokotów | tel. + 48 12 352 34 25
6. Zgłoszenie reklamacyjnego powinno zawierać
 1. Model urządzenia
 2. Numer seryjny
 3. Datę zgłoszenia reklamacji
 4. Opis uszkodzenia
 5. Datę zakupu
 6. Kopię dowodu zakupu
7. Zgłoszenia reklamacyjne będą rozpatrzone w terminie nie dłuższym niż 14 dni od zgłoszenia reklamacji.
8. Urządzenia należy zdemontować, zapakować i wysłać do
Climateo.eu Sp. z o.o. | Kokotów 703 | 32-002 Kokotów | tel. + 48 12 352 34 25
9. W przypadku zasadności reklamacji urządzenie zostanie naprawione (lub wymienione na nowe) i odesłane do Nabywcy. Koszt przesyłki pokrywa Gwarant.
10. Gwarant zastrzega sobie prawo do decyzji o sposobie realizacji gwarancji, tj. o naprawie bądź wymianie urządzenia na nowe.
11. W przypadku stwierdzenia bezzasadnego roszczenia gwarancyjnego urządzenie zostanie naprawione i/lub odesłane na koszt Nabywcy, po wcześniejszym potwierdzeniu przez Nabywcę kosztów naprawy oraz wysyłki reklamowanego towaru.
12. Zmiany konstrukcyjne urządzeń i/lub samowolne naprawy skutkują utratą gwarancji.
13. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

KARTA GWARANCYJNA

| | |
|------------------------|---|
| Nazwa urządzenia: | Pieczęć punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy: |
| Model: | |
| Nr fabr. / nr silnika: | |
| Nr rachunku / faktury: | |
| Data sprzedaży: | |

Dane zgłaszającego reklamację:

| |
|----------------------|
| Nazwa i adres firmy: |
| Telefon kontaktowy: |
| Osoba do kontaktu: |

Adnotacje o przebiegu napraw

| Data zgłoszenia | Data naprawy | Uszkodzenie | Rodzaj naprawy | Wykonał serwis (podpis i pieczęć) |
|-----------------|--------------|-------------|----------------|--------------------------------------|
| | | | | |
| | | | | |

EBERG

Kokotów 703
32-002 Kokotów
biuro@eberg.eu
tel. +48 12 352 34 25
www.eberg.eu